

Вітаємо

Mabuhay

歡迎

Benvenuti

Karibu

Bienvenidos

Tawaw

Bienvenue

Witamý

Добропожаловать

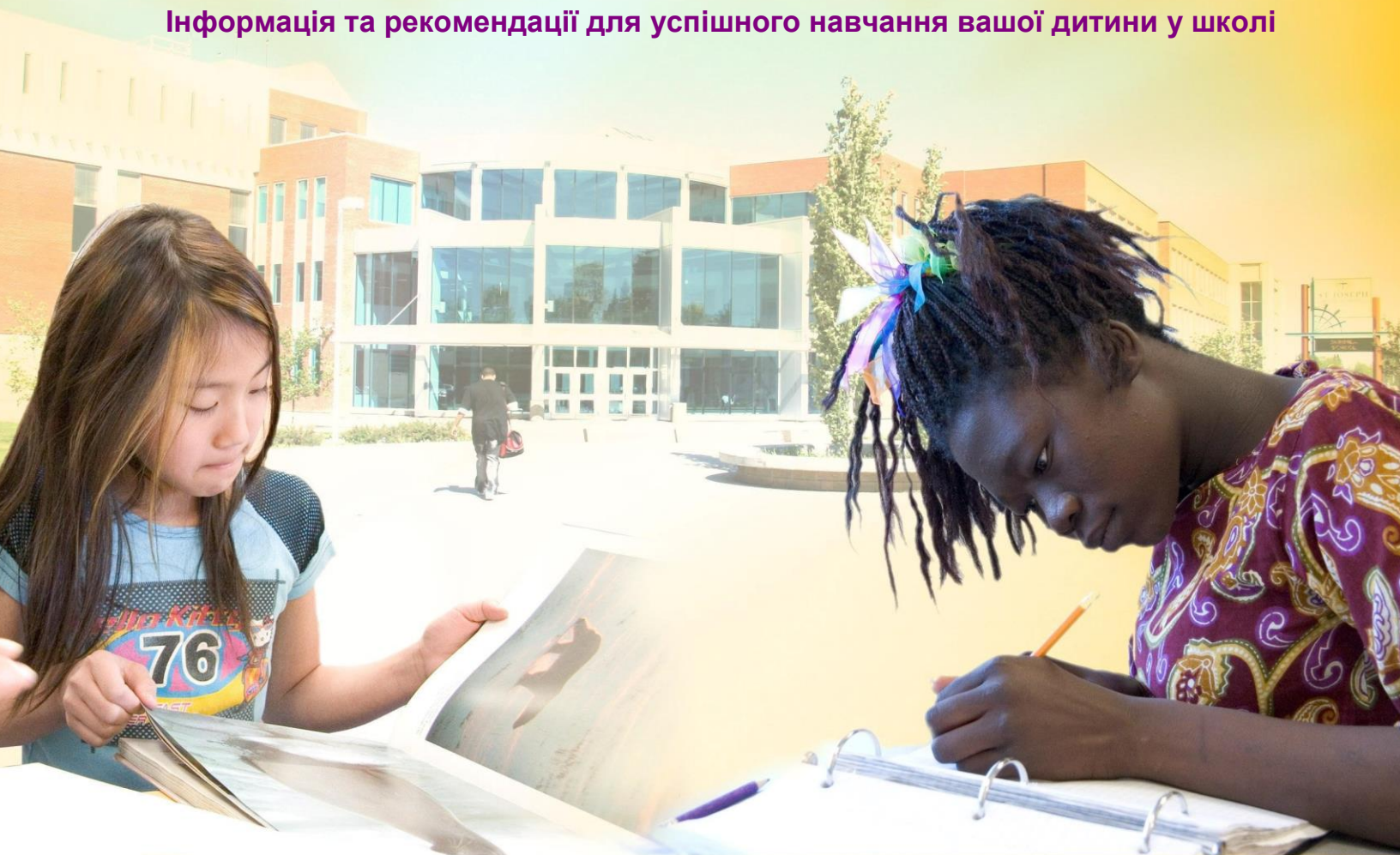
Dobrodošli

بكم مرحب

Chào Mừng

Довідник для новоприбулих про початкову освіту в Католицьких школах Едмонтонa

Інформація та рекомендації для успішного навчання вашої дитини у школі



Ukrainian Version

Зміст

<u>Вступ</u>	1
<u>Підготовка дитини до школи</u>	
Початкові школи провінції Альберта	2
Відмінні особливості католицької системи освіти	2
Прийом новоприбулих/ Правила прийому	3
Необхідна документація	4
Служба з міжкультурних зв'язків.....	4
<u>Як допомогти дитині адаптуватися у новій школі</u>	
Як допомогти дитині знайти друзів.	6
Як допомогти дитині впоратися із хвилюванням	7
<u>Викладання і навчання у католицьких школах Едмонтон</u>	
Яким чином відбувається навчання учнів?	8
Комбіновані класи	9
Підручники і навчальні матеріали	9
Обов'язкове відвідування школи	9
<u>Що учні вивчають у школі</u>	
Програма навчання провінції Альберта	10
Англійська як додаткова мова (EAL)	11
Етапи вивчення англійської мови	12
Релігійна освіта в католицьких школах Едмонтон	13
Інтеграція релігії у навчальну програму	13
Підготовка до таїнств	13
Програми мовного навчання	14
а) Програма мовного заглиблення – французька мова.....	14
б) Французька як друга мова (FSL).....	14
в) Програми вивчення мови і культури	14
г) Двомовні програми.....	14
Інклюзивне навчання	15
Справедливість, різноманітність, інтеграція та антирасизм.....	16
Школи із нахилом на певні дисципліни і альтернативні програми...	16
Програми раннього розвитку.....	16
<u>Поведінка учнів</u>	
Правила поведінки	17
Роль батьків у вирішенні проблеми поведінки	18
Обов'язкові наслідки поганої поведінки	18
Поведінка, яка веде до усунення від навчання та відрахування зі школи і залучення поліції.....	18
<u>Табель</u>	
Інформація про табель	19
Рівні досягнень (LOA) для 1-12 класів	19
Як вчителі визначають рівень успішності вашої дитини	20
Як оцінюється успішність учнів, що вивчають англійську мову.....	20

Шкільні правила

Формування класів за віком	21
Рапорт про шкоду, спричинену дитині	21

Шкільні правила

Відсутність	22
Номер студента Альберти	22
Алергії чи проблеми зі здоров'ям	22
Школа за місцем проживання	22
Правила поведінки під час холодної погоди	22
Правила носіння одягу	22
Екскурсії	23
Благодійні пожертви	23
Якщо учень захворів в школі	23
Імунізація та вакцинація	23
Необхідність оновлення контактної інформації	24
Обід	24
Школи без горіхів	24
Перевезення дітей шкільними автобусами	25
Нагляд за дітьми на шкільному подвір'ї	25
Перевірка слуху та зору	25

Участь батьків у житті школи і значення ефективного зв'язку з учителями

Участь батьків допомагає дітям навчатися краще	26
Спілкування з учителем	26
Як зв'язатися з учителем	26
Конфіденційність	27
Спілкування між школою та батьками	27
Вечір знайомства з учителем	27
Домашні завдання	28
Вирішення конфліктів	29

Батьківські збори

Як проходять зустрічі учителів з батьками?	30
Демонстрація робіт учнів	30
День відкритих дверей	31

Залучення батьків до діяльності школи

Добровільна участь батьків	32
Шкільні заходи та збори	32
Шкільна рада	32

Провінційний тест	33
-------------------------	----

Підготовка до молодшої середньої школи	34
--	----

Допоможні лінки	35
-----------------------	----

ECSD SCHOOL CALENDAR 2024-2025



First Day of Operation

August 29, 2024

First Day of Instruction

September 3, 2024

Last Day of Instruction

June 25, 2025

Last Day of Operation

June 26, 2025

Labour Day	Sept 2
Truth & Reconciliation Day	Sept 30
Thanksgiving Day	Oct 14
Remembrance Day Wknd/Fall Brk	Nov 8-12
Christmas Vacation	Dec 23-Jan 3
Family Day	Feb 17
Faith Development Day/PD	Feb 26
Teachers' Convention	Feb 27-28
Spring Break	Mar 24-28
Good Friday	Apr 18
Easter Monday	Apr 21
Victoria Day Weekend	May 17-20

MONTH	Operational Days	Instructional Days
August	2	0
September	19	19
October	22	22
November	18	18
December	15	15
January	20	20
February	19	16
March	16	16
April	20	20
May	20	20
June	19	18
Total	190	184

JULY 2024	AUGUST 2024	SEPTEMBER 2024
S M T W T F S	S M T W T F S	S M T W T F S
1 2 3 4 5 6	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7
7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10	8 9 10 11 12 13 14
14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17	15 16 17 18 19 20 21
21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24	22 23 24 25 26 27 28
28 29 30 31	25 26 27 28 29 30 31	29 30
OCTOBER 2024	NOVEMBER 2024	DECEMBER 2024
S M T W T F S	S M T W T F S	S M T W T F S
1 2 3 4 5	1 2	1 2 3 4 5 6 7
6 7 8 9 10 11 12	3 4 5 6 7 8 9	8 9 10 11 12 13 14
13 14 15 16 17 18 19	10 11 12 13 14 15 16	15 16 17 18 19 20 21
20 21 22 23 24 25 26	17 18 19 20 21 22 23	22 23 24 25 26 27 28
27 28 29 30 31	24 25 26 27 28 29 30	29 30 31
JANUARY 2025	FEBRUARY 2025	MARCH 2025
S M T W T F S	S M T W T F S	S M T W T F S
1 2 3 4	1	1
5 6 7 8 9 10 11	2 3 4 5 6 7 8	2 3 4 5 6 7 8
12 13 14 15 16 17 18	9 10 11 12 13 14 15	9 10 11 12 13 14 15
19 20 21 22 23 24 25	16 17 18 19 20 21 22	16 17 18 19 20 21 22
26 27 28 29 30 31	23 24 25 26 27 28	23 24 25 26 27 28 29
		30 31
APRIL 2025	MAY 2025	JUNE 2025
S M T W T F S	S M T W T F S	S M T W T F S
1 2 3 4 5	1 2 3	1 2 3 4 5 6 7
6 7 8 9 10 11 12	4 5 6 7 8 9 10	8 9 10 11 12 13 14
13 14 15 16 17 18 19	11 12 13 14 15 16 17	15 16 17 18 19 20 21
20 21 22 23 24 25 26	18 19 20 21 22 23 24	22 23 24 25 26 27 28
27 28 29 30	25 26 27 28 29 30 31	29 30

- Non-instructional day
- Non-operational day
- Cancellation of early dismissal
- Early dismissal
- Statutory Holiday - Office/School Closed
- Named Holiday - Office/School Closed

Bringing Catholic Education to Life

Edmonton Catholic Schools provides a Catholic education that inspires students to learn and that prepares them to live fully and to serve God in one another.

Метою цього Довідника передусім є проінформувати батьків про важливість побудови довірливих стосунків з учителями, а також про те, як їх можна досягти. Адже для учителя важливо добре розуміти вашу дитину, а для вас - мати уявлення про те, що відбувається у стінах школи. Тільки тісне співробітництво між учителем і батьками допоможе дитині без проблем влитися у надзвичайно нову для неї систему освіти. Далеко не таємниця, що особиста участь батьків допомагає успішному навчанню їхніх дітей у школі.



Батькам рекомендується періодично звертатися до цього документу під час навчання їхніх дітей в початковій школі. Розділ «Зміст» вам допоможе швидко знайти цікаву для вас інформацію.

Довідник опублікований дев'ятьма мовами: амхарською, англійською, хорватською, іспанською, філіппіно/тагальською, російською, сербською, тигриньською і українською. За необхідності і за наявності необхідної бюджетної підтримки, можливий переклад і на інші мови.

У цьому Довіднику слово «батьки» також стосується і опікунів, піклувальників та інших членів сім'ї.

Підготовка дитини до школи

Початкові школи провінції Альберта

Право вибору – один з найважливіших принципів системи освіти провінції Альберта. Коли приходить час навчатися, батькам і учням пропонується широкий вибір загальноосвітніх шкіл, в яких навчання фінансується за рахунок держави. Передусім, мова йде про систему громадських, католицьких, франкомовних і приватних шкіл. Кожна школа цих систем керується відповідним закладом шкільної освіти.

Додаткову інформацію про систему освіти в Альберті можна одержати на сайтах: [Choosing a School in Alberta](#) та [Education Options](#).

Відмінні особливості католицької системи освіти

Католицькі школи Едмонтону за своїм змістом пропонують ж саму базову освітню програму, як і громадські. Однак, католицькі школи мають і свій ряд відмінностей, а саме

- ♦ Усі предмети викладаються крізь призму католицизму. Католицькі цінності є невід'ємною частиною навчального матеріалу;
- ♦ Релігія вивчається як основний предмет упродовж усіх років навчання;
- ♦ Учні беруть участь у щоденній молитві, духовних роздумах та інших заходах, спрямованих на зміцнення католицької віри.
- ♦ В католицьких школах учні набувають знань та вмінь, які сприяють розвитку рівноправного, демократичного, справедливого і мирного суспільства.



Додаткова інформація про католицькі школи Едмонтону розміщена в Інтернеті за адресою: www.ecsd.net.



**В католицьких школах Едмонтону кожна дитина
– це дорогоцінна і унікальна частина
християнської сім'ї.**

Прийом новоприбулих/Правила прийому



Реєстрація і прийом новоприбулих учнів у округ католицьких шкіл Едмонтона проводиться центром «One World... One Centre». Під час реєстрації всі новоприбулі учні, для яких англійська мова не є рідною, повинні пройти тест, метою якого є визначення рівня володіння англійською мовою та рівня відповідної навчальної програми з вивчення англійської як додаткової мови (EAL). Водночас, працівники центру зі зв'язків з громадськістю допоможуть вам у заповненні документів для прийому дитини до школи і нададуть вам інформацію про багаточисленні ресурси розроблені як

для новоприбулих учнів, так і для членів їх сімей. Під час запису учня на навчання до школи необхідно заповнити такі документи:

- **Реєстраційна форма учня (Student Registration Form)**
- **Дозвіл батьків на тестування їх дітей з метою визначення рівня володіння англійською мовою (ELLs Assessment Permission Form)**
- **Анкета особистих даних учня (Student Intake Form).** Цей документ містить біографічну довідку про учня, а також запис про попередню освіту. Надана інформація повинна допомогти вчителю правильно спланувати навчальне навантаження для вашої дитини.
- **Угода про відповідальність під час використання ресурсів [Information Resources Responsible Use Agreement](#)**

Цей документ наголошує на відповідальності, яку несуть діти, користуючись інформаційними ресурсами, що належать католицьким школам Едмонтона. Йдеться про комп'ютерне устаткування, користування інтернетом та електронною поштою.

- **Використання та розголошення особистої інформації (FOIP).**
Цей документ містить правила збору і використання працівниками школи особистої інформації про вашу дитину.
- **Вказівки щодо використання особистої інформації на окружній публічній веб-сторінці.**
Цей документ регламентує час розміщення, а також зміст розміщеної особистої інформації учнів на інтернет сторінці округу католицьких шкіл Едмонтона.
- **Участь у засобах масової інформації.**

Школи повинні отримати згоду від батьків на участь їхніх дітей у шкільних заходах. На цих заходах батьки, представники медіа та інші відвідувачі можуть фотографувати або робити відеозапис студентів чи їхніх робіт задля визнання їхніх успіхів або популяризації школи чи шкільної ради. Ви повинні прочитати і позначити ті пункти з якими погоджуєтесь. У разі, якщо ви передумаєте, маєте право відкликати свій дозвіл у будь-який час.

- **Згода на спілкування за допомогою електронних засобів.**

Католицькі школи Едмонтона вимагають вашої згоди на можливість комунікації через електронну адресу. Серед повідомлень, що надсилатимуться, можуть бути пропозиції, оголошення чи реклама, які стосуються таких видів шкільної діяльності, як річники, обіди, фото, позашкільні заняття, тощо. Щоб надсилати вам подібну інформацію, нам потрібна ваша згода. Якщо ви не погоджуєтесь, то на вашу адресу будуть приходити тільки повідомлення про присутність учня на заняттях та різні невідкладні новини.

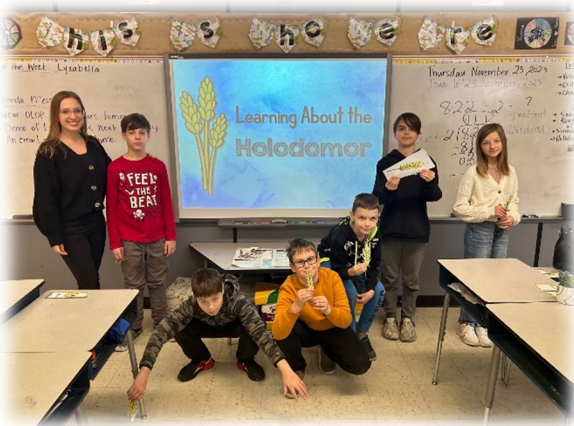
Необхідна документація

Щоб записати дитину до школи, необхідно надати такі документи:

1. Документ, який засвідчує імміграційний статус дитини. Це може бути один з перерахованих нижче документів:
 - а. карта постійного жителя для учня і одного з батьків, або документ, що засвідчує статус постійного жителя;
 - б. дозвіл на роботу або навчання батьків і дозвіл на навчання чи візит дитини, якщо такий є;
 - в. прохання про надання статусу біженця чи дозвіл про надання особі статусу біженця;
 - г. дозвіл на навчання студента (міжнародний студент).
2. Свідоцтво про народження студента;
3. Довідка про хрещення студента, якщо студент є католиком (при наявності);
4. Підтвердження права на опікунство у тому випадку, якщо дитині не виповнилося 18 років і вона не проживає разом з одним із батьків;
5. Підтвердження про місце проживання (можуть бути квитанції про плату за телефон чи електрику, документи про винайм квартири, довідка з банку, де вказані ваші ім'я й адрес).



Служба з міжкультурних зв'язків



Успіху у навчанні новоприбулих школярів сприяє побудова міцного зв'язку між школою і сім'єю учня, з одного боку, та громадськими організаціями – з іншого. Головну роль у тому, щоб ці зв'язки були корисними, відіграє Служба з міжкультурних зв'язків, що функціонує у системі католицьких шкіл Едмонтона. Працівники Служби з міжкультурних зв'язків завжди раді вітати новоприбулих учнів та їхні родини в Едмонтонських католицьких школах.



Сім працівників Служби з міжкультурних зв'язків (Intercultural Liaisons) під керівництвом директора центру «One World... One Centre», забезпечують новоприбулих необхідною інформацією і надають їм усіляку допомогу такими мовами, як: амхарська, хорватська, іспанська, філіппіно/тагальська, російська, сербська, тигринья, українська і в'єтнамська. Якщо ваша рідна мова не входить у цей перелік, повідомте про це учителів вашої дитини і школа надасть вам

перекладача. Працівники Служби з міжкультурних зв'язків надають такі ж послуги англійською мовою тим новоприбулим, які розмовляють англійською мовою.

Працівники Служби з міжкультурних зв'язків не тільки допомагають з перекладом. Свого часу вони також прибули з різних країн, тому не з розмов знають про проблеми членів своїх громад, інформовані про етнічні особливості свого народу та розуміють систему освіти рідної країни. Таким чином, наші співробітники, які входять до вашого етнічного середовища, у змозі зрозуміти вас і надати вам і вашій дитині значну підтримку.

Зокрема, працівники Служби з міжкультурних зв'язків допоможуть:

- забезпечити вас необхідною інформацією про систему освіти в Альберті, шкільні правила і заходи, специфіку школи, а також про життя і культуру Канади;
- надати учителям та іншим працівникам школи інформацію про культуру та систему освіти країни, в якій ви народилися, а також відомості про ваші сподівання та потреби;
- надати перекладацькі послуги у процесі спілкування з учителями, шкільними адміністраторами, а також іншими членами персоналу школи, під час запису вашої дитини в школу, батьківсько-вчительських конференцій, днів відкритих дверей та інших інформативних зустрічей для батьків, що організовуються в школі;
- забезпечити вас перекладом документів, табелів успішності, довідок про щеплення, офіційних листів, шкільних листів та інших документів на вимогу шкіл;
- налагодити зв'язки з громадськими і місцевими організаціями.

Для додаткової інформації про послуги Служби з міжкультурних зв'язків телефонуйте за номером: (780) 441-6060. Якщо ви відчуваєте труднощі спілкування англійською мовою, ви можете залишити голосове повідомлення рідною мовою.

Як допомогти дитині адаптуватися у новій школі

Як допомогти дитині знайти друзів

Радість спілкування з новими друзями, почуття приналежності до колективу – все це допомагає вашим дітям бути щасливими і досягати успіхів у навчанні. Ви можете допомогти дітям знайти друзів багатьма способами, важливо навчити дитину орієнтуватися на місцевості проживання та навчання.



- Рекомендації**
- ◆ Допоможіть дитині познайомитися з районами міста і тими місцями, де можна безпечно гратися.
 - ◆ Відвідайте заклади на вибір, наприклад, бібліотеку або візьміть участь у громадських заходах під патронтажем різних організацій, наприклад, міської адміністрації або YMCA. З маленькими дітьми рекомендується відвідувати спеціальні бази відпочинку, брати участь у різноманітних програмах, таких, як River Valley, організовану службою Community Services, яка працює при міській адміністрації. Додаткова інформація про вищезгадані програми розміщена в Інтернеті за адресою: [Outdoor Adventure Programs](#). Робітники секретаріату школи або зі зв'язків з громадськістю можуть поінформувати вас про місце проходження таких заходів.
 - ◆ Відведіть дитину погратися на шкільний майданчик після уроків. Це дасть їй можливість провести час у грі з друзями і ближче познайомитися з ними.
 - ◆ Познайомтесь і налагодьте стосунки з сусідами, щоб ваша дитина бачила, що ви також заводите нових друзів.
 - ◆ Відвідайте з дитиною заходи, що проводять у вашому районі після уроків і вихідними днями. Слід відмітити, що багато з цих заходів безкоштовні.
 - ◆ Поцікавтеся новими друзями дитини, дізнайтеся їх імена.
 - ◆ Якщо дитина хоче запросити когось із друзів до себе у гості, обговоріть деталі такого візиту з батьками запрошеної дитини.
 - ◆ Попросіть у вчителя брошуру “Поради для батьків учнів, що вивчають англійську мову” (Tips for Parents of English Language Learners- ELLs), де ви можете знайти багато корисних порад про те, як допомогти вашій дитині.



Як допомогти дитині впоратися із хвилюванням

У вашої дитини може виникнути відчуття тривоги, неспокою і хвилювання, пов'язане з переїздом до нової країни і заглиблення у нове для неї мовне середовище. Цей стан може впливати на думки і почуття дитини, а також утруднювати процес навчання. Симптомами тривоги можуть бути головні болі, а також болі у животі, втома, агресивність, депресія, замкнутість, несприйняття змін.



Рекомендації

- ◆ Поговоріть з дитиною про те, як вона себе почуває.
- ◆ Поділіться з нею своїми враженнями і розповідайте їй про те, як вам теж доводилося адаптуватися до життя в новій країні.
- ◆ Поясніть дитині, що в процесі значних життєвих змін, відчуття тривоги є абсолютно нормальним.
- ◆ Спробуйте обговорити із дитиною, що відбувається у школі. Такі розмови допоможуть вам визначити в яких аспектах ваша дитина робить успіхи, а в чому зазнає труднощів.
- ◆ Нагадайте дитині про ситуації, які раніше здавалися складними, а зараз цілком вирішені.
- ◆ Не ігноруйте навіть незначні успіхи дитини у вирішенні проблемних ситуацій. Наприклад, весело відзначте закінчення двох перших місяців навчання.
- ◆ Повідомте учителя про переживання вашої дитини, щоб він, у свою чергу, допоміг їй почувати себе краще.



Чесність

У ваших думках і у вашому серці великодушно і щедро прощайте ближнього.

Викладання і навчання у католицьких школах Едмонтона

Яким чином відбувається навчання учнів?



Всі діти унікальні по-своєму. З цього випливає, що учні одного класу можуть по-різному засвоювати навчальний матеріал. Наприклад, деякі діти сильніші в математиці, інші – в письмі. Щоб допомогти дітям з успішністю наші вчителі намагаються розробляти спеціальні навчальні плани і завдання як для всього класу, так і для окремих учнів. Вчитель зобов'язаний виконати річну учбову програму у повному обсязі у заданий термін.

У своїй роботі вчителі можуть комбінувати різноманітні методи викладання. Наприклад,

учитель може попросити клас по черзі переказати прочитану раніше історію, а потім попросити дітей розділитися на групи і попрацювати над аналізом конкретного фрагменту з того ж оповідання.

Робота в групах

Іноді вчителі свідомо розміщують парти так, щоб дітям легше було працювати в групах. Групова робота сприяє співробітництву дитини з іншими людьми, формуванню відповідальності, а також можливості навчатися на думках та досвіді інших. Таким чином, діти будуть мати можливість розмовляти англійською і одночасно розвивати аналітичні, дедуктивні та інші навички мислення, а також вчитися брати на себе відповідальність за свої рішення.

Учителі знають, що діти набагато легше засвоюють навчальний матеріал тоді, коли вони використовують його на практиці. Наприклад, маленькі діти можуть грати з піском і формами різних розмірів для вивчення поняття ємності. Після виконаного завдання, учитель може попросити клас розповісти про те, що вони дізналися нового.



Мовні навички є складовою частиною кожної навчальної дисципліни. Наприклад, в математиці

важливо дати не лише правильну відповідь але і пояснити, яким чином вона була досягнена.

Викладацький склад наших шкіл організовує завдання таким чином, щоб учні більше обговорювали різні способи рішення завдань і виконання завдань, а не механічне зазубрювання матеріалу. У всіх завданнях переслідуються мета розвивати аналітичне мислення.

Школярі вчать відрізняти факти від припущень, мислити логічно, ставити запитання, формулювати те, чому вони навчилися і чітко виражати свою думку.

Навчальні програми католицьких шкіл Альберти відповідають вимогам Міністерства освіти Альберти - **Alberta Education** і викладаються в контексті поглядів католицького християнства.

Подальша інформація про дисципліни, що вивчаються, навчальні програми і курси розміщена в Інтернеті за адресою: [LearnAlberta](https://www.learnalberta.ca/).

Ми живемо в оточенні ровесників найрізноманітніших національностей. Учителі за допомогою спеціальних завдань намагаються допомогти дітям цінувати і поважати рівноправну участь кожного ровесника в такому процесі навчання.

- ◆ Заохочуйте дитину висловлювати свою думку – це допоможе їй у навчанні. Користуйтеся при цьому рідною мовою.
- ◆ Сприяйте спілкуванню вашої дитини з іншими дітьми, коли вони працюють над спільним шкільним проектом.
- ◆ Звертайтеся до вчителя, якщо вам потрібна додаткова інформація про щоденну рутину класної роботи.

Комбіновані класи

В деяких школах в одному класному приміщенні можуть займатися учні з різних груп. В таких класах вчитель забезпечує вивчення школярами програми, що відповідає їх року навчання. Крім усього іншого, учителі можуть розробляти навчальні програми і завдання, як для всього класу, так і для окремих учнів різних класів.

В деяких випадках учні займаються два навчальні роки підряд з одним і тим же викладачем. Такий підхід може бути досить корисним оскільки, в такому випадку, учитель прекрасно орієнтується в індивідуальних особливостях дитини і вже має достатньо міцні стосунки з його сім'єю.

Підручники і навчальні матеріали

В католицьких школах Едмонтону дітям не завжди видають підручники і навчальні зошити з кожного предмета, які вони могли б вивчати щодня сторінка за сторінкою. Викладачі можуть користуватися безліччю матеріалів – підручниками, спеціалізованою літературою, Інтернетом, друкованою періодикою, відеокасетами та іншими джерелами інформації.



Обов'язкове відвідування школи

У відповідності із законодавством, всі діти віком від 6-ти до 17-ти років зобов'язані відвідувати школу. Якщо дитина довго не з'являється в школі, цей факт розглядається спеціальним відділом освіти, який, в разі необхідності, може адресувати це запитання далі в Раду з відвідування навчальних закладів [Attendance Board](#).

Якщо ваша дитина має намір не відвідувати школу протягом значного періоду часу, про це слід попередити вчителя заздалегідь. В деяких випадках учитель може запропонувати додаткові заняття і матеріали під час її відсутності. Для додаткової інформації про правила відвідування школи звертайтеся в Інтернет за адресою: [Alberta's Education Act](#).

Що учні вивчають у школі

Програма навчання провінції Альберта

У провінції Альберта усі школи, що фінансуються державою, дотримуються навчальної програми Альберти. Вони визначають, що учні повинні знати та вміти робити до кінця відповідного року навчання. Існують програмні документи для кожної навчальної програми.

Основними предметами початкової школи є: математика, англійська мова та література, суспільні науки, природознавство, релігія, мистецтво, музика, основи здоров'я і життєдіяльності, фізичне виховання.

Факультативно учні можуть вибрати наступні предмети. Учні початкових шкіл можуть вибрати факультативні предмети до складу яких входять: основи кар'єри і технології, друга мова крім англійської, (французька мова, іноземні мови), драма та Англійська мова як друга (E S L). У вищих класах варіанти включають кар'єру та технологічні дослідження, етику, образотворче та виконавське мистецтво (мистецтво, драматургія, музика), екологічну освіту та освіту життя на вільному повітрі, як також місцево розвинуті курси.

Вчителі використовують навчальні програми для планування навчальної діяльності навчального процесу. Додаткову інформацію про те, що вчиться ваша дитина, і які доступні ресурси допоможуть їй досягти успіху з дитячого садка до 12 класу, див: LearnAlberta.ca.

Інформацію про канадську систему освіти, культуру, існуючі програми в католицьких школах Едмонтону і багато чого іншого можна дізнатися від робітників зі зв'язків з громадськістю вашою рідною мовою.

Телефонуйте за номером: (780) 441-6060



Витяг з програми з англійської мови та літератури для 1-12 класів:

Учні за час навчання починаючи з дитячого садочка і по 12-й клас оволодівають знаннями, уміннями і навиками в шести видах мовної діяльності, а саме: слухання і говоріння; читання і письмо; обробка і презентація інформації. Студенти вчаться формувати, розуміти і давати відгук на інформацію, викладену усно і письмово. Вони аналізують тексти різноманітних культур і традицій.



Взаємодопомога

У своїй роботі наш шкільний округ керується принципом взаємодопомоги і виручки, що лежить в основі нашої філософії, місії і бачення.

Англійська як додаткова мова (EAL)



Кучні навчатимуться з різною швидкістю, навіть двоє дітей в одній сім'ї. Протягом одного-двох років більшість новоприбулих студентів можуть використовувати англійську для спілкування в повсякденних ситуаціях. Однак учням може знадобитися від п'яти до семи років, щоб розвинути вміння читати, писати та розуміти навчальні матеріали в класі на тому ж рівні, що й їхні англомовні однокласники.

Коли вони приїжджають до Канади, більшість новоприбулих студентів добре володіють рідною мовою, але можуть мати обмежені знання англійської. Інші учні, можливо, народилися в Канаді, але тільки почали вивчати англійську, коли пішли до школи. Програми англійської як додаткової мови (EAL) допомагають цим студентам наздогнати знання англійської мови.

Деякі учні пропустили значну кількість часу в школі або не навчилися читати чи писати рідною мовою. Учні початкових класів EAL із обмеженою грамотністю та/або шкільною освітою отримують додаткову навчальну підтримку у своїх громадських школах.

Види EAL програм

Школа пропонує такі види мовної підтримки для новоприбулих учнів:

- ◆ позакласна допомога вчителя,
- ◆ допомога вчителя англійської мови під час класних занять,
- ◆ можливість позакласних занять з викладачем.



Етапи вивчення англійської мови

Усі діти, які вивчають нову мову, проходять низку етапів вивчення англійської мови. Учитель вашої дитини може посилається на етапи вивчення англійської мови. Описані просто, вони:

1. Навчитися використовувати англійську для базового спілкування..
2. Рівень, коли дитина може висловитися про знайомі для неї ситуації з деякою допомогою збоку.
3. Рівень, коли дитина може висловитися уже в нових для неї ситуаціях, але з деякою допомогою збоку. Саме на цьому етапі охарактеризувати наступним чином: можна сказати, що ваша дитина стає все більш незалежною.
4. Навчання володіти англійською мовою на рівні з англомовними однокласниками. Цей етап зазвичай займає від 5 до 7 років.



Для отримання додаткової інформації про вивчення англійської мови як додаткової див [English as an Additional Language - ECSD, Supporting English Language Learners](#).

Рекомендації

- ◆ Спілкуйтеся з дитиною рідною мовою. Створіть їй умови для подальшого вивчення своєї рідної мови одночасно з вивченням англійської. Як правило, діти, які добре висловлюються рідною мовою, легше засвоюють англійську.
- ◆ Вчителі вважають, що учні, які добре читають і пишуть рідною мовою, швидше вчаться читати і писати англійською. Вони також виявили, що учні краще встигають у природничих науках і математиці. Багато публічних бібліотек мають багатомовні колекції книг, компакт-дисків, відео та DVD. Бібліотечні квитки для дітей безкоштовні.
- ◆ Заохочуйте вашу дитину брати участь у групових заходах з іншими учнями після уроків, де вона або вона будуть говорити англійською.



Справедливість

*Ми прагнемо досягти єдності, не одноманітності;
симетричності, не схожості; розмаїття, не
відокремленості.*

Релігійна освіта в католицьких школах Едмонтону



Релігійна освіта католицьких шкіл Едмонтону **Religious Education Program**, підтримуватиме існуючі програми, як зазначено в Національному католицькому управлінні релігійної освіти (National Office of Religious Education) а також програмах, розроблених на місцевому рівні та затверджених католицькими єпископами Альберти. Релігійна освіта є суттєвою і невід'ємною частиною, що складає повсякденне і культурне життя католицьких шкіл в Едмонтоні. За допомогою релігійної освіти у студентів є можливість розвиватися у своїх знаннях, переконаннях і здібностях,

які необхідні для того, щоб їхні стосунки з Богом через пізнання особистості Ісуса Христа були якомога повними.

Молитва, як невід'ємна частина навчального процесу, допомагає нашим дітям як у їх успішності, так і в пізнанні світу і роздумах про те, що означає йти по життю з вірою в нашого Господа Ісуса Христа.

Релігійна освіта охоплює ті самі цілі і завдання, що і будь-яка інша добра освіта. Вона спрямована на всебічний розвиток індивіда, його фізичний, інтелектуальний, емоційний, соціальний, а також духовний світ.



**«Що би ти не робив, роби це в ім'я Господа
нашого Ісуса Христа».**

Послання до Колоссян 3:17

Інтеграція релігії в навчальну програму

Якщо ваша дитина ще не мала Таїнств Сповіді, першого Причастя або Миропомазання, будь ласка, зверніться до вашої парафії. Деякі школи співпрацюють з місцевими парафіями в підготовці дітей до Таїнств.

Підготовка до таїнств

Деякі школи співпрацюють з місцевими церковними парафіями для того, щоб підготувати учнів до таїнств покаяння, першого причастя та миропомазання.



Програми мовного навчання

Програми мовного навчання забезпечують учнів різноманітними ресурсами, видів діяльності та перевагами, якими можна користуватися у класі та поза його стінами. Цей Довідник включає інформацію про деякі з таких програм, які пропонуються в нашому шкільному оточенні. Більш детальну інформацію про мовні програми в Католицьких школах Едмонтона і про переваги вивчення іноземної мови можна одержати на сайті: [Language Programs](#).



а. Програма мовного заглиблення – французька мова

Французька програма мовного заглиблення призначена для тих, хто бажає вивчати французьку мову. Заявки на зарахування в таку програму можна подавати вже з дитячого садочка або з першого класу. На початковому рівні навчання викладання ведеться французькою мовою, за винятком Релігії. Учні мають звичайні заняття з Англійської мови і літератури починаючи з другого класу. В рамках цієї програми особлива увага приділяється вихованню поваги до французької культури за допомогою проведення щорічних культурних заходів і розважальних програм. Зараз програми французького мовного заглиблення пропонуються в тринадцяти школах. Більш детальну інформацію про програми французького мовного заглиблення можна одержати на сайті: [French Immersion Program](#) або звернутися до працівників адміністрації школи.

б) Французька як друга мова (FSL)

Курс FSL передбачає вивчення французької мови в якості окремої навчальної дисципліни поруч з іншими. Його головною метою є дати студентам можливість спілкуватися французькою мовою в різних ситуаціях. Цей курс також дає можливість учням ближче познайомитися з французькою культурою в Канаді та інших країнах світу. Для учнів початкового та молодшого середнього (junior high) рівнів повний курс FSL складається з 95-ти годин на рік, а для учнів старшого середнього рівня (senior high) – із 125-ти годин.

в) Програми вивчення мови та культури

Вивчення іноземної мови сприяє покращенню успішності вашої дитини, збагачує знання рідної мови, а також допомагає у вивченні інших мов. Дякуючи вивченню іноземної мови ваша дитина розширить свій кругозір і збагатить свій внутрішній світ, навчиться поважати культурну різноманітність Канади і світу в цілому. Округ Католицьких шкіл Едмонтона готовий запропонувати широкий вибір курсів іноземних мов: філіпінська, італійська, іспанська, крі. Знання іноземної мови є ключем майбутнього кар'єрного росту ваших дітей, а також того, що ваша дитина стане достойним представником цивілізованого світу.

г) Двомовні програми

Двомовні програми мають своєю метою розвиток у учнів високої академічної успішності та міцних комунікативних навиків як в англійській мові, так і в другій мові. Ці програми служать поживним ґрунтом для вивчення мов, культур, навчального матеріалу з інших предметів.

Двомовна освіта передбачає інтенсивне навчання і багатий культурний досвід, що дозволяє учням розширити свої навчальні горизонти. Учні таким чином культивують повагу до інших культур і співтовариств у всьому світі.

Католицькі школи Едмонтону пропонують свої навчальні двомовні програми польською, іспанською та українською мовами. Більш детальну інформацію про двомовні програми можна одержати на сайті: [Bilingual/Language & Culture Programs](#).

Інклюзивне навчання

Програми інклюзивної освіти надають додаткову підтримку учням із значними труднощами у навчанні чи особливими потребами. Деякі учні потребують короткотривалої допомоги, іншим необхідна комплексна підтримка, пов'язана із проблемами зі здоров'ям та навчанням.

Учням потрібна допомога в силу фізичних, інтелектуальних, емоційних, поведінкових, мовленнєвих, зорових чи слухових проблем, або серйозних труднощів у спілкуванні з іншими людьми. Навчання будується на повному включенні, яке може відбуватися за підтримки як у класі, так і у цілій школі, у спеціалізованих класах інтегрованих у загальноосвітніх школах, чи спеціально розроблених програмах шкільного відділу. Першим вибором вважається спеціальна програма у школі, до якої дитина належить територіально.

Недостатній рівень володіння англійською мовою не є ознакою необхідності інклюзивної освіти. Проте, якщо ваш син чи дочка мають труднощі у навчанні чи спілкуванні зі своїми ровесниками, це може бути ознакою вагомих навчальних проблем. Інколи проблеми є нормальним явищем пристосування до нової мови чи школи. Інформація про успіхи дитини у навчанні її рідною мовою, взята з табелів з попередньої школи, часто допомагає учителям визначити джерело труднощів учня.

Якщо ви підозрюєте, що ваша дитина може мати якісь труднощі, поговоріть з учителем, який володіє великою кількістю неформальних методів, як оцінити дитину. Якщо необхідно, ви чи ваш учитель можете замовити формальне обстеження вашої дитини.

Школа повинна діяти згідно з процедурами інклюзивної освіти, аби оцінити та визначити, чи ваша дитина з особливими потребами підлягає під програму округу. Вас попросять надати письмовий дозвіл на обстеження вашої дитини. Обов'язково потрібно зустрітися з консультантом стосовно специфіки оцінювання. Кваліфіковані спеціалісти, які здійснюватимуть оцінювання, запропонують тлумачення його результатів для батьків, учителів та інших, хто бере участь в освітній програмі студента. Вони складуть рекомендації стосовно планування програми. Якщо вам необхідна допомога з перекладом такого оцінювання, будь ласка, звертайтеся у відділ «One World... One Centre» за телефоном (780)441-6060, аби отримати консультацію працівника Служби з міжкультурних зв'язків, який говорить вашою рідною мовою.

За детальнішою інформацією про освіту учнів з особливими потребами та інклюзивне навчання відвідайте сайт [Inclusive Education Programs](#).



Справедливість, різноманітність, інтеграція та антирасизм

Католицька школа Едмонтона визнає, що всі ми створені за образом і подобою Бога. Таким чином, усі люди за своєю суттю є священними, і до них потрібно ставитися з гідністю та повагою. Усі зусилля, спрямовані на підтримку інклюзивних, безпечних і турботливих навчальних і робочих спільнот у нашому Відділі, повинні відповідати вченню Католицької Церкви та ґрунтуватися на розумінні людини в цілому.

Піклуюча, інклюзивна спільнота — це та, у якій кожному людину вітають, приймають і підтримують як Божу дитину; тому будь-яка дискримінація є неприйнятною та буде розглянута. Усі учні, співробітники та сім'ї відділу католицької школи Едмонтона матимуть доступне, привітне, дбайливе, шанобливе, безпечне та католицьке середовище, яке сприяє благополуччю всіх і сприятиме підтримці громади для досягнення цієї мети.

Ресурси в цьому розділі підтримують студентів, сім'ї та співробітників, які шукають більше інформації Ресурси EDIAR.

Школи із нахилом на певні дисципліни і альтернативні програми

Учні Католицьких шкіл Едмонтона мають вибір серед спеціалізованих програм. Сюди належать Академія лідерства для дівчат імені Жана Фореста (Jean Forest All-Girls Leadership Academy), програми міжнародних мов, програми міжнародного бакалаврату раннього та середнього віку, програми поглибленого вивчення математики і природознавства та інші. У деяких спеціалізованих школах працюють академії образотворчого мистецтва, спорту, природознавства і технологій. Ці багаті за вибором програми здатні охопити велику кількість обдарованих та талановитих дітей. За детальнішою інформацією про спеціалізовані школи та альтернативні програми та для особливо обдарованих дітей можна одержати на сайтах: [Focus Schools and Alternate Programs](#) та [Alberta Education - Services and Information](#).

Програми раннього розвитку

Католицькі школи Едмонтона пропонують дітям і їхнім сім'ям брати участь в навчальних та ігрових програмах раннього розвитку, направлених на ствердження у вірі, а також в інклюзивних ясельних і дошкільних програмах. Серед інших програм до вашої уваги пропонуються і такі, як програма “100 голосів” - [100 Voices pre-Kindergarten Program](#) та дитячих садочків - [Kindergarten Programming](#).

Програми раннього розвитку передбачають:

- участь сертифікованого учителя;
- навчання за допомогою гри;
- залучення елементів образотворчого мистецтва;
- широкі можливості виразити себе за допомогою усного мовлення;
- сімейні/батьківські вечори;
- 7часть мультидисциплінарної команди, яка включає освітнього консультанта з раннього розвитку, логопеда, терапевта, фізіотерапевта, терапевта з адаптивної поведінки, спеціаліста з поведінкового виховання, психолога і робітника зі зв'язків з сім'єю та школою.
- виховання віри.

Більш детальну інформацію можна одержати на сайті: [Early Learning Program Information](#).

Поведінка учнів

Правила поведінки

Працівники шкіл із повною серйозністю приділяють увагу тому, щоб викоренити такі негативні явища, як ображення, “буллінг” (тобто фізичний і психологічний терор з боку однокласників), дискримінацію, залякування, нецензурну лайку, фізичне насильство. В нашій школі існують спеціальні «Правила поведінки», які заохочують профілактику вищезгаданих проблем і способи мирного врегулювання конфліктів, створення безпечної і комфортної атмосфери.



Ці правила розробляються школою із залученням учителів, які безпосередньо працюють з вашими дітьми і вибудовують їх так, щоб учні не відчували особливих труднощів, слідуючи їм. Ці правила регулярно доводяться до відома учнів і їх зазвичай розміщують на спеціальній дошці оголошень в класних та інших приміщеннях школи. За основу цих правил береться роль учня в навчальному процесі в тому вигляді, як це викладено в 12-ому параграфі Шкільного Акту провінції Альберта [Education Act](#).

Будь-яка людина, яка бере участь у шкільному заході, включаючи учнів, батьків /опікунів, добровольців, учителів та інших співробітників школи, повинна дотримуватися правил поведінки. Це стосується навіть тих заходів, які проводяться не на території школи, але є частиною її освітньої програми.

Рекомендації

- ◆ Одержіть копію правил поведінки прийнятих у школі.
- ◆ Допоможіть дитині ознайомитися з цими правилами.
- ◆ Нагадайте дитині, що сварки та інші форми поганої поведінки спричиняють серйозні наслідки.
- ◆ Повідомте учителя, що ви хотіли б, щоб вас повідомили про випадки порушення дисципліни вашою дитиною.
- ◆ Зверніться до вчителя, а у випадку необхідності і до директора школи, якщо ви вважаєте, що правила поведінки були застосовані несправедливо по відношенню до вашої дитини.
- ◆ Поговоріть з учителем, якщо ви вважаєте, що інші діти поводять себе неправильно по відношенню до вашої дитини.

Більш детальну інформацію про спеціальний протокол і процедури можна одержати на сайті: [Student Code of Conduct](#).

Роль батьків у вирішенні проблем поведінки



Деякі зміни у поведінці вашої дитини є нормальним явищем адаптаційного процесу до нової школи, мови та країни. Учитель має право повідомляти батьків, якщо вони не бачать, що діти ведуть себе не правильно або неналежно ставляться до своїх ровесників.

Учитель також повинен роз'яснити батькам, які міри приймаються, щоб допомогти вашій дитині. Він може запропонувати деякі профілактичні заходи, до яких можуть звертатися батьки в домашніх умовах. Працюючи разом з учителем, батьки можуть донести до дитини те, як слід поводити себе в школі. Якщо у вас

як у батьків щось викликає хвилювання, звертайтеся до вчителя.

Обов'язкові наслідки поганої поведінки

Школа застосовує міри, якщо поведінка учнів є неприйнятною. Такими мірами можуть бути усні та письмові попередження, відсторонення від навчання, тимчасове позбавлення права відвідувати школу та відрахування зі школи. Директор визначає тривалість позбавлення права відвідувати школи. До того ж, коли учень усувається від навчання, обов'язковою вимогою є виклик батьків, які мають бути проінформованими про можливе відрахування зі школи.

Поведінка, яка веде до усунення від навчання та відрахування зі школи і залучення поліції

- | | |
|--|---|
| ▪ Бійка | ▪ Фізичні знущання, які спричиняють тілесні пошкодження |
| ▪ Погрози | ▪ Вандалізм |
| ▪ Використання нецензурної лексики по відношенню до вчителя | ▪ Сексуальне насилля |
| ▪ Торгівля наркотиками та зброєю | ▪ Поширення алкоголю малолітнім |
| ▪ Крадіжка | ▪ Зберігання алкоголю |
| ▪ Використання зброї з метою спричинити тілесні пошкодження чи задля нанесення серйозних травм | |

Задля більшої інформації про відсторонення від навчання та відрахування перечитайте Administrative Procedure 355 за адресою [Student Suspension and Expulsion](#).

Уривок з “the Policies and Regulations, ECSD/ School Conduct”

Визначення:

Залюкування має місце тоді, коли один суб'єкт примушує іншого до небажаної словесної чи фізичної поведінки у зв'язку з расовою приналежністю, релігійними переконаннями, кольору шкіри, фізичної чи психологічної неспроможності, гендерної приналежності, віку, спадковості чи місця походження. Небажаний фізичний контакт, увага, вимоги, жарти чи образи є виразом агресії, якщо вони негативно впливають на навчання.

Зброя отримує визначення в Кримінальному кодексі Канади і стосується будь-чого, чие першочергове призначення бути використаним як зброя, або будь-який інструмент, що використовується у функції зброї для нанесення поранень суб'єкту.

Табель

Інформація про табель

Всі учні шкіл отримують табель успішності три рази на рік. Кожного звітного періоду школярі отримують багатосторінковий документ, що відображає академічну успішність і особливі досягнення учня.

Успішність вашої дитини оцінюється відповідно зі шкалою т.з. дескриптора (описувача), де чітко відображені вимоги провінційної навчальної програми, а саме:

- **Повнота виконання програмних вимог** – якість роботи, ступінь розуміння програмного матеріалу, рівень знань і навиків з дисципліни, яка вивчається;
- **Навики учня**- Учитель вибирає навички учня, які стосуються вашої дитини, і оцінюватиме їх за трьома показниками: Послідовно, демонструвати прогрес і вимагає зростання.
- **Коментарі про навчання студента** – учителі окремо пишуть про те, як учень протягом навчального періоду виконує програмні вимоги з таких предметів: релігія, англійська, французька мова і література і математика. Вчителі також можуть представити свій коментар про успішність учня з інших предметів;



Рівні досягнень (LOA) для 1-12 класів



У початковій школі є чотири рівні успішності. Перші три рівні (Standard of Excellence (SE), Proficient Standard (PF), Acceptable Standards (AS) — усі в межах прийнятного діапазону успішності. Викладачі використовують четвертий рівень, початковий стандарт (BE), якщо учень демонструє спрощену та/або мінімальне розуміння результатів навчання за програмою навчання.

Рівні досягнень у дитячому садку - К- Відповідає стандартам дитячого садка/демонструє чітке розуміння результатів навчання за програмою навчання та N- потребує додаткового часу та практики, щоб відповідати стандартам дитячого

садка. Числові бали/оцінки не повідомляються в 1–6 класах.

Для отримання додаткової інформації про процеси оцінювання та звітності щодо оцінювання навчання вашої дитини дивіться Посібник для батьків **[К - 6 Parent Guide to Assessment & Reporting](#)**.

Як вчителі визначають рівень успішності вашої дитини

Протягом навчального періоду учитель різнобічно оцінює роботу вашої дитини відповідно з результатами контрольних робіт, індивідуальних і групових проєктів, регулярності і якості виконання домашніх завдань, а також відносно того, наскільки активною була робота того чи іншого учня в класі. Для більш об'єктивної оцінки роботи учнів вчителі користуються спеціальними дескрипторами (описом) кожного з оцінюваних рівнів. Для отримання більш докладної інформації про рівні успішності і про те, як ваша дитина оцінюється звертайтеся до Інтернет-ресурсу: [My Child's Learning: A Parent Resource](#).

На сторінках електронного сайту – [PowerSchool](#) – поміщена актуальна інформація про те, які завдання виконує ваша дитина на даний момент, її оцінки, які вона одержує і яке у неї відвідування занять. Батьки чи опікуни можуть мати доступ до інформації про дитину на сайті PowerSchool тільки після того, як вони зареєструвалися у школі та створення облікового запису і доступу до табеля успішності вашої дитини, а також, як додати ще одного учня до існуючого батьківського порталу перекладені на багато мов. Якщо вам потрібна допомога вашою мовою, зверніться до лінку [Translated PowerSchool Information](#).

Контроль успішності учня протягом навчальних періодів

- *Регулярно спілкуйтеся з дитиною про те, що відбувається у школі. В процесі спілкування з дитиною ви можете визначити, з якими саме труднощами стикається ваша дитина.*
- *Нехай ваша дитина покаже вам виконані завдання і контрольні роботи.*
- *Читайте вголос разом із дитиною – так ви можете визначити, як вона читає.*
- *Хваліть дитину за її успіхи і вона буде із задоволенням розповідати про школу.*
- *З конкретними запитаннями завжди звертайтеся до вчителя.*

Як оцінюється успішність учнів, що вивчають англійську мову (ELLs)



Дітям, що навчаються за програмою ESL потрібна певна кількість часу для вивчення англійської мови. Подана програма побудована так, що навчальний процес цих учнів нічим не буде відрізнятися від інших дітей, в іншому разі ці діти повинні будуть виконувати абсолютно інші навчальні завдання. По мірі вдосконалювання дитини в англійській мові, учитель буде поступово наближувати види навчальної діяльності учнів англійської мови (ELLs) з іншими школярами.

Процес оцінювання рівня успішності учня ґрунтується на аналізі якості виконання навчальних завдань відносно існуючих вимог даного рівня. Якщо ж дитина тільки недавно прибула до Канади, учитель може утриматися від видачі табеля успішності зі зрозумілих причин.

Під час батьківських зборів учитель повинен пояснити батькам, який навчальний матеріал дитина вивчає на даний момент і як просуюються її успіхи в оволодінні англійською мовою.

Принципи освіти



У відповідності до законодавства провінції, школи підпорядковуються певному порядку і правилам з тим, щоб захищати інтереси дітей з одного боку і досягати помітного прогресу в їх навчанні з іншого. Ваша школа повинна працювати над тим, щоб створювати середовище, в якому до всіх школярів ставляться з однаковою повагою, гідністю і розумінням. Статут школи забезпечує принцип відсутності дискримінації за приналежністю до певної раси, сімейних традицій, місця проживання, кольору шкіри, етнічного походження, громадянства, релігії, статі, сексуальної орієнтації, розумових і фізичних недоліків або сімейного стану. Статут забезпечує такий порядок, при якому все вище згадане не може бути перепорою успішному навчанню. Якщо у вас є якісь пропозиції або коментарі стосовно принципів освіти, неодмінно повідомте про це учителя або директора школи.

Більш детальну інформацію про права всіх членів шкільної сім'ї ви можете одержати, звернувшись до Комісії з прав людини, громадянства провінції Альберта (Human Rights Citizenship Commission) і її документів або звернувшись до ресурсу [Alberta Human Rights Commission](#).

Формування класів за віком

При зарахуванні дітей до школи, їх направляють в той чи інший клас, враховуючи вік дитини, а не той клас, який би вони відвідували у своїй країні.

Рапорт про шкоду, спричинену дитині



Католицькі школи Едмонтона керуються принципом:

«Формування класів – відповідне за віком, викладання – відповідне за класом.»

Якщо працівник школи помітить, що дитина підпадає під жорстоке ставлення, або якщо дитина сама повідомляє про те, що з нею відбувається вдома щось негативне, то відповідно до закону учитель зобов'язаний повідомляти про це в організацію із захисту прав дитини вашого району, (вона носить назву «Служба допомоги сім'ї і дитині» - Alberta Child & Family Services).

Більш детальну інформацію ви можете одержати, звернувшись до наступних ресурсів: [Abuse & Bullying](#) або [Edmonton Police Service - Family Protection](#).

Шкільні правила

Відсутність



У випадках, коли вашій дитині необхідно пропустити заняття, важливо, щоб співробітники школи одержали повідомлення про це не пізніше 8.30 ранку, щоб не виникло побоювань відносно місцезнаходження та безпеки дитини. Більшість шкіл мають

автовідповідач для запису відсутності. Якщо ваша дитина не прийшла до школи до 9.00 ранку і при цьому не було ніяких повідомлень з цього приводу, з вами зв'яжеться адміністратор школи.

Зразок телефонного повідомлення:

This is (ваше ім'я). My child (ім'я дитини) is sick today. My child's teacher is (ім'я вчителя).

Номер студента Альберти



Кожному учню провінції Альберта присвоюється ідентифікаційний номер (ID). Крім усього іншого цей номер допомагає школам та іншим освітнім закладам також відслідковувати, як розвивається той чи інший учень в системі освіти Альберти.

Алергії чи проблеми зі здоров'ям



У випадку, коли ваші діти страждають алергічними або іншими хворобами, необхідно повідомити про це вашого учителя. Якщо дитині необхідно приймати ліки під час перебування у школі, вам і вашому лікареві необхідно подати відповідну заяву. Всі медикаменти зберігаються у спеціально визначеному для цього приміщенні школи.

Школа за місцем проживання



Ваша домашня адреса визначає школу, яку буде відвідувати ваша дитина. Щоб знайти школу у вашій місцевості, введіть потрібну інформацію за запропонованою адресою: [School Directory- Elementary Schools](#). Якщо ваш пошук не приносить результатів або у вас є додаткові запитання, зателефонуйте за номером 780 441-6060 або електронною поштою info@ecsd.net.

Правила поведінки під час холодної погоди



Взимку, особливо під час снігопаду, перевезення учнів автобусами не здійснюється. В умовах поганої погоди необхідно слухати повідомлення по радіо, які несуть інформацію про ситуацію з автобусними перевезеннями. На перерві під час дощу та снігопаду школярі залишаються у приміщеннях.

Правила носіння одягу

Всі учні повинні мати з собою змінну пару шкільного взуття. Батьків школярів молодших класів можуть попросити забезпечити дітей змінним одягом. На уроках фізичного виховання у



багатьох школах існує правило згідно з яким школярі повинні переодягатися у кросівки, футболку та шорти. Зазвичай школярі грають на шкільному подвір'ї під час перерв, а також до і після школи, за винятком дощових днів. Батьки повинні прослідкувати за тим, щоб дитина була одягнена відповідно до погодних умов. Учні дитячого садочка повинні уміти одягатися самостійно, але у випадку необхідності учителі можуть прийти на допомогу дітям у перодяганні.

Екскурсії



Екскурсії є важливою складовою навчального процесу. Учителі можуть організовувати екскурсії до музеїв, парків або походи до театрів. Напередодні та після таких культурних заходів діти готують спеціальні реферати на тему екскурсії.

Для участі вашої дитини в екскурсії, необхідний письмовий дозвіл батьків.

Зазвичай діти приносять додому спеціальний лист, де у випадку згоди, батьки ставлять свій підпис. У таких випадках школа звертається з проханням до батьків не зволікати зі своїм рішенням. У деяких випадках батьків можуть попросити оплатити вхідний квиток.

Зазвичай учителі не відмовляються від участі батьків, які бажають супроводжувати дітей під час екскурсії.

Благодійні пожертви



В деяких випадках шкільний комітет може звернутися до батьків з проханням про грошові пожертви з метою фінансування шкільних заходів, що не оплачуються бюджетом школи. Такі пожертви носять добровільний характер.

Якщо учень захворів в школі



У випадку хвороби дитини або нещасного випадку, батьків повідомляють про це телефоном. Батьки або їх представники повинні якомога скоріше забрати дитину зі школи. У більшості шкіл є спеціалісти з надання першої медичної допомоги. Якщо нещасний випадок або захворювання носять серйозний характер, школа викликає машину швидкої допомоги і один із співробітників школи супроводжує хворого до лікарні.

Імунізація



Міністерство охорони здоров'я Альберти не вимагає, але суворо рекомендує, щоб усі діти провінції були щеплені проти дитячих хворіб перед тим, як відвідувати школу. У випадку, якщо вашій дитині не зроблені всі необхідні щеплення, а у школі панує якась інфекція, якій можна було запобігти щепленням, вашій дитині можуть заборонити відвідувати заняття до того часу, поки на це не буде дозволу від лікаря.

Якщо вашій дитині були зроблені щеплення за межами Альберти, будь ласка надайте школі довідку про щеплення, привезену з вашої рідної країни. Школи можуть здійснити переклад цих записів, якщо це необхідно. Ваша дитина повинна бути імунізована у відповідності з графіком, встановленим в Альберті - Routine immunization schedule. За більшою інформацією звертайтеся на сайт Alberta Health Services: [Immunization and Vaccines](#).

Необхідність оновлення контактної інформації



В процесі зарахування дитини на навчання до школи батьки зобов'язані повідомити номери домашнього та робочого телефонів, а також ім'я та номер телефона друзів або родичів, з якими можна зв'язатися в екстрених випадках. Вчителі також можуть використати цю інформацію для того, щоб контактувати з батьками у разі необхідності, включаючи екстренні випадки. В ситуаціях, коли змінюються телефонні номери, необхідно повідомити про нові номери.

Телефонуйте в школу якщо:

- *ваша дитина буде відсутня з якоїсь причини,*
- *ви змінюєте номер телефона або адресу,*
- *у вас є запитання або пропозиції.*

Обід



У всіх дітей завжди є можливість пообідати в школі. Школа рекомендує забезпечити дитину звичною для неї їжею, яку вона може взяти з собою до школи. Шкільний обід може включати також і напої – сік, молоко... Багато батьків також дають дитині до школи легку перекуску. Прохання на спеціальному контейнері для їжі вказувати прізвище та ім'я дитини, а також утримуватися від їжі, яку потрібно розігрівати.

Час, який залишився після обіду до початку занять, школярі проводять у шкільному подвір'ї під наглядом працівників школи.

В деяких католицьких школах працюють програми із забезпечення дітей безкоштовними обідами та корисними перекусками, які впроваджують за ініціативою громадських організацій. Метою цих програм є щоденне забезпечення школярів гарячою та корисною їжею. Інформацію про такі програми можна одержати у працівників школи та вчителів.

Багато католицьких шкіл залучають батьків, які добровільно бажають допомогти школі у організації шкільних обідів з якихось особливих причин. Такі заходи проходять зазвичай один раз на місяць. Подібні обіди можуть включати таку їжу, як хот-дог, піца, бутерброди та страви з макаронів. Додатково можуть подавати молоко, сік і морозиво. Про подібні заходи батьків попереджають заздалегідь. **Звертайте увагу на дати проведення таких обідів, і за можливістю передайте точну суму на обід, який був замовлений для вашої дитини.**

Заборона на горіхи



Деякі школярі схильні до яскраво вираженої алергії на горіхи. Навіть невелика кількість горіхів може призвести до серйозних наслідків для здоров'я дитини. Для профілактики таких випадків багато шкіл ввели заборону на горіхи. Якщо у вашій школі не заведено вживати горіхи, прохання не давати дитині з собою ніяких продуктів, що включають горіхи.

Перевезення дітей шкільними автобусами



Якщо ваша дитина займається за спецпрограмою або мешкає далеко від школи в межах району, який обслуговує ваша школа, то в багатьох випадках вона має право на транспортне обслуговування. В адміністрації школи вас повідомлять про існування такої послуги. Оплата за перевезення здійснюється щомісячно. Більш детальну інформацію можна одержати на

сайті: [Transportation, Transit \(ETS\)](#).

Нагляд за дітьми на шкільному подвір'ї



Протягом 15 хвилин до занять та на кожній перерві на шкільному подвір'ї проводиться чергування вчителів. В інший час дня нагляд за дітьми не здійснюється. Прохання не залишати особливо маленьких дітей на шкільному подвір'ї без нагляду, як до, так і після занять. Спостереження за дітьми також здійснюється під час великої перерви.

Перевірка слуху та зору

Проблеми слуху та зору можуть стати серйозною перепорою на шляху до успішного навчання. В зимовий час існує ризик інфекції середнього вуха особливо у маленьких дітей. Це може призвести до погіршення слуху під час занять.

Багато дітей не розуміють того, що страждають від проблем зі слухом або зором і думають, що їхні ровесники так само сприймають дійсність, як і вони. Діти можуть докладати додаткових зусиль, щоб компенсувати втрати, пов'язані з подібними проблемами, що може спричинити невстигання.



- Рекомендації:**
- ◆ Почніть регулярні обстеження дитини у окуліста не пізніше 3-річного віку і не рідше одного разу на рік перевіряйте її зір.
 - ◆ Обстеження зору всіх дітей до 18-ти річного віку покривається урядом Альберти.
 - ◆ У випадку необхідності слідкуйте за тим, щоб ваші діти носили окуляри. Якщо дитина чинить опір, повідомте про це вчителя, і ви разом можете допомогти дитині почувати себе комфортно.
 - ◆ Звертайтеся до сімейного лікаря з приводу перевірки слуху дитини.

Більш детальну інформацію про державну програму охорони здоров'я дітей Альберти (Alberta Child Health Benefit Program) можна одержати на сайті: [Alberta Child Health Benefit](#).



Участь батьків у житті школи і значення ефективного зв'язку з учителями

Участь батьків допомагає дітям навчатися краще

Католицькі школи Едмонтону всіляко заохочують участь батьків у навчальному процесі дітей і намагаються налагодити тісний контакт між батьками та вчителями. Дослідження показують, що участь батьків сприяє успішному навчанню дітей.

Ефективна комунікація допомагає вчителю краще пізнавати вашу дитину, а батькам розуміти, що відбувається у школі. Такий підхід набагато полегшує процес адаптації до нової шкільної системи.

Спілкування з учителем

Учителі усвідомлюють, що деякі новоприбулі батьки можуть відчувати труднощі у спілкуванні англійською мовою. Насправді учителі уже вдячні за те, що батьки прикладають зусилля, щоб дізнатися у них про те, як вчать їхні діти.

- Рекомендації:**
- ◆ Батьки можуть звернутися у школу по допомогу перекладача при спілкуванні з учителем. (Щоб дізнатися, як її одержати, необхідно зв'язатися за телефоном 780-441-6060).
 - ◆ Попросіть когось із дорослих знайомих або родичів піти разом з вами до школи або допомогти вам поспілкуватися з учителем телефоном. В таких випадках необхідно домовитися про час такого спілкування.
 - ◆ Складіть список запитань, які вас хвилюють і передайте його учителеві.



Як зв'язатися з учителем

Щоб зв'язатися з учителем, можна зателефонувати до школи і залишити голосове повідомлення для нього. При спілкуванні з секретарем, необхідно повідомити своє ім'я, номер телефона, прізвище вашої дитини, клас і зручний для вас час, щоб учитель міг вам зателефонувати. Учитель зателефонує вам протягом дня або за першої можливості.

Конфіденційність

Всі бесіди з учителями конфіденційні. Учителі ніколи не повідомляють інформацію про те, як вчиться і поводить себе дитина іншим батькам або комусь взагалі. Це стосується і інформації про сімейні обставини дітей.

Спілкування між школою та батьками

Школа регулярно може передавати через дітей інформацію, яка повинна бути донесена до відома батьків. Це можуть бути повідомлення про класні та шкільні заходи, шкільна періодика, різноманітні письмові дозволи на участь дітей в екскурсіях та інші важливі повідомлення та оголошення.

- Рекомендації:**
- ◆ Необхідно показувати дітям, що вас цікавить інформація зі школи.
 - ◆ Перевіряйте, чи немає у портфелі дитини листів зі школи (діти часто про них забувають).
 - ◆ Визначте у вашому домі певне місце, куди б потрапляли повідомлення зі школи.
 - ◆ Виділіть особливе місце для важливих повідомлень.
 - ◆ Передавайте заповнені документи в школу через дітей якомога скоріше.
 - ◆ У випадку необхідності перекладу листів або форм на англійську мову, зв'яжіться з адміністратором, учителем або працівником зі зв'язків з громадськістю.



Вечір знайомства з учителем

Більшість шкіл виділяють певний час, щоб батьки могли зустрітися з учителями і одержати інформацію про шкільну програму. Зазвичай такі зустрічі проходять на початку навчального року.

Вечір знайомства з учителем – не найкращий час для обговорення шкільних успіхів вашої дитини, але якщо вас щось турбує, ви можете домовитися з учителем про окрему зустріч або домовитися поговорити по телефону.

Під час зустрічі з учителем батьки дізнаються інформацію про:

- предмети, що вивчаються дітьми,
- проекти та заходи, які плануються,
- вимоги з виконання домашніх завдань,
- правила поведінки учнів і про допомогу, яку ви можете надати дитині вдома.

1. Скажіть учителю, що ви будете вдячні, якщо він буде інформувати вас про проблеми та успіхи вашої дитини.
2. Здійсніть екскурсію школою. Відвідайте шкільну бібліотеку та спортзал. Це дозволить вам показати дитині свою компетентність у тому, про що ви говорите.

Домашні завдання

Домашні завдання покликані закріплювати новий матеріал і розвивати навички самостійної роботи, а також допомагають батькам слідкувати за успішністю дитини. Об'єм домашнього завдання залежить від того, в який клас ходить ваша дитина. Викладач повинен пояснити учню, як необхідно виконувати домашнє завдання. Крім того не можна забувати про те, щоб діти щодня проводили час за читанням.



- Рекомендації:**
- ♦ Виділіть дитині місце для занять, де їй буде зручно і де її нічого не буде відволікати. Забезпечте дитину усім необхідним для ефективного виконання домашнього завдання (ручками, олівцями, гумкою, папером, словником і т.д.).
 - ♦ Установіть строки виконання домашнього завдання і допоможіть дитині спланувати свій час.
 - ♦ Поцікавтеся, що було задано додому, а після виконання домашніх завдань обговоріть зроблену роботу.
 - ♦ Допоможіть дитині у вирішенні важких завдань у тому випадку, якщо вона потребує цього і обов'язково похваліть за добре виконані завдання. Це допоможе дитині стати більш впевненою у своїх силах.
 - ♦ Консультуйтеся з учителем, якщо бачите, що ваша дитина відчуває труднощі у виконанні домашнього завдання.
 - ♦ Регулярно говоріть з дітьми про їхнє шкільне життя. Навіть, якщо ви не знаєте, як допомогти з того чи іншого предмета, ви можете бути просто вдячним слухачем.



Якщо діти не одержали домашнього завдання

- Поцікавтеся, які завдання вони виконували в класі;
- Почитайте дітям вголос або нехай вони прочитають вам;
- Запропонуйте їм розгадати головоломку або пограти в будь-яку іншу гру, що стимулює пізнавальний інтерес і мовлення;
- Якщо діти постійно стверджують, що домашні завдання не задавали, то доцільно звернутися до вчителя.

Вирішення конфліктів

Якщо у процесі навчання у вас виникають запитання або пропозиції, звертайтеся до вчителя. У випадку виникнення конфліктних ситуацій між школярами, також рекомендуємо звернутися до вчителя.

Адміністрація школи та вчителі намагаються допомогти учням самостійно вияснити конфліктну ситуацію, але існують випадки, коли необхідна участь батьків.



Допоможіть дитині самостійно вирішити проблемну ситуацію

- Порадьте дитині обговорити проблему з учителем.
- Допоможіть дитині чітко сформулювати суть проблеми.
- Нагадайте дитині, що шкільні правила забороняють рукоприкладство і вживання нецензурної лексики при вирішенні конфліктів.
- Завірте дитину що, у випадку, якщо їй не вдасться вирішити проблему самостійно, ви обов'язково допоможете вирішити конфлікт.

Рекомендації:

- ◆ Задайте дитині конкретні запитання з метою збору необхідної інформації для аналізу ситуації, що склалася.
- ◆ Розкажіть учителю, що ви дізналися від дитини і про її почуття у зв'язку з конфліктом і які міри ви прийняли, щоб допомогти дитині вирішити проблему.
- ◆ Вислухайте точку зору учителя і запитайте, які міри він прийняв би в школі. Подумайте, чи можна це примінити в домашніх умовах.
- ◆ Розробіть план спільних дій з учителем, щоб дитина одержала співзвучні поради і від учителя і від вас.
- ◆ Домовтеся зв'язатися знову, щоб переконатися у ефективності прийнятих мір.
- ◆ Якщо проблема не вирішена, зверніться до директора школи. В тому ж випадку, якщо проблема залишається відкритою після втручання директора, прохання звернутися до [Communications](mailto:info@ecsd.net) по телефону 780-441-6083 або електронною поштою info@ecsd.net.



Батьківські збори

Як проходять зустрічі учителів з батьками?

Зазвичай зустрічі учителів та батьків проводяться два рази на рік – у листопаді та у березні. Дитина вручає вам письмове запрошення на майбутню зустріч.

Ця зустріч представляє собою особисту бесіду батьків з учителем про стан справ навчання дітей. Це прекрасна можливість для обох сторін визначити і обговорити плани з досягнення поставлених цілей в освіті та вихованні школярів. Тривалість таких зустрічей – 10-15 хвилин.

Під час зустрічі учитель інформує про успішність учня і розповідає про те, як він допомагає вашій дитині. Учитель може ознайомити батьків з першими та останніми роботами учня, щоб вони уявили, що дитина засвоїла, а що потребує додаткових зусиль. Учитель може порадити вам, як допомогти дитині вдома.

Учителі заохочують присутність учнів на батьківських зборах, що дає можливість обговорювати певні проблеми із різних точок зору. Якщо існують проблеми, які ви би хотіли обговорити без присутності дитини, попросіть про додаткову зустріч з учителем.

Демонстрація робіт учнів

Деякі школи проводять дні демонстрації робіт учнів замість індивідуальних зустрічей з батьками і учнями, що дозволяє учителям показати рівень одержаних знань учнів за відповідний період (на прикладі проведення екзаменів, виконання спеціальних завдань, а також співставлення портфоліо і на прикладі написання курсових проектів). Також зустрічі дають гарну можливість для учнів та батьків одержати консультацію учителів. Учителі також можуть запросити батьків відсвяткувати успіхи своїх дітей.

Рекомендації:

- ◆ Поговоріть з дитиною до зустрічі, щоб дізнатися що їй подобається в школі, а що викликає труднощі.

Запитання, які найчастіше ставлять батьки:

- Які успіхи у моєї дитини в оволодінні англійською мовою?
- З яких предметів моя дитина проходить загальну з іншими учнями програму?
- З яких предметів моя дитина одержує додаткову допомогу? Яку саме допомогу?
- Скільки часу моя дитина повинна приділяти виконанню домашніх завдань?
- Як складаються стосунки моєї дитини з однокласниками?



- ◆ Подумайте, які запитання ви хотіли б задати учителю. Складіть список запитань і візьміть його з собою.
- ◆ Дізнайтеся чи може школа надати працівника зі зв'язків з громадськістю чи перекладача у разі мовного бар'єру. Якщо ні, то попросіть повнолітніх знайомих або родичів виступити в ролі перекладача.
- ◆ На кожну зустріч зазвичай відводиться 10-15 хвилин. Будь ласка, прийдіть на 5 хвилин раніше зазначеного терміну, щоб максимально ефективно використати відведений вам час.
- ◆ Іноді батькам та вчителям необхідно знову зустрітися або поговорити телефоном, щоб обговорити результати зустрічі, що відбулася. Повторну зустріч може запропонувати як учитель, так і ви самі.
- ◆ Результати зустрічі обговоріть з дитиною. Підкресліть все добре, що було сказано і вкажіть на недоліки. Поясніть мету намічених планів, якщо такі є в результаті переговорів.
- ◆ Доцільно підтримувати постійний контакт з учителем, навіть якщо у вас немає причин для хвилювання. Це буде позитивно впливати на вашу дитину.

День відкритих дверей

Школи регулярно організовують особливі дні відкритих дверей. Метою таких заходів є ознайомлення відвідувачів зі школою, спеціальними програмами навчання, співробітниками, школярами та іншими членами шкільної громади. Також на таких зустрічах вчителі пропонують обговорити з батьками навчальний план і програми навчання конкретного класу. Таким чином, адміністрація школи під час Дня відкритих дверей інформує батьків про можливі переваги у випадку вибору цієї школи для навчання дітей.



День відкритих дверей зазвичай проводять у лютому, березні та квітні поточного року. Інформація про ці заходи поміщена на сторінках шкільної газети, а також у листах, які адміністрація школи розсилає батькам. Відвідування школи під час Дня відкритих дверей особливо необхідне для тих сімей, чії діти переходять з початкової школи в молодшу середню школу (Junior High) або зі молодшої середньої школи до середньої школи (High School).

Залучення батьків до діяльності школи

Добровільна участь батьків



Школи підтримують намагання батьків добровільно брати участь у шкільних заходах. Батьки можуть супроводжувати дітей на екскурсії, працювати в бібліотеці, брати участь у читанні для дітей вголос та багатьох інших заходах.

Батьки пропонують учителю книги, газети, журнали або відеодиски з матеріалами вашою рідною мовою про культуру вашої країни. Порадьте учителю, що підходить для класу або шкільної бібліотеки.

Поговоріть з учителем вашої дитини про бажання брати участь у житті класу на громадських засадах.

Шкільні заходи та збори

Ваша школа може організувати різноманітні заходи, наприклад, виступи дітей або ярмарки культур.

Іноді школи організують заходи з демонстрації робіт учнів з навчальних дисциплін, наприклад, грамоти, математики або з ознайомлення з ефективними стратегіями навчання школярів. Ці заходи дають вам прекрасну можливість провести час з дитиною і дізнатися більше про школу.

Шкільна рада

Залучення батьків завжди вітається в будь-якій католицькій школі в Едмонтоні. У більш офіційній якості батькам пропонується брати участь у шкільних справах через Раду школи.

У кожній школі створена шкільна рада, яка діє в якості дорадчого керівника школи та опікунської ради.

Деякі із типових видів діяльності шкільної ради можуть включати: розвиток місії школи; популяризація школи серед громади; визначення позакласних заходів, які пропонуватимуться у школі; і встановити час звільнення. Попросіть шкільний кабінет назвати вам ім'я та номер телефону голови шкільної ради.

- Рекомендації**
- ◆ В адміністрації школи дізнайтеся прізвище і номер телефону голови шкільної ради.
 - ◆ Назначте зустріч з головою для обговорення вашої можливої участі в діяльності ради.
 - ◆ Відвідайте засідання шкільної ради, щоб одержати уявлення про її роботу, мати можливість ставити запитання, вносити пропозиції або висловлювати свою думку з питань, які цікавлять вас щодо діяльності школи.
 - ◆ Поговоріть з представником шкільної ради або його членами про те, як можна допомогти співробітникам школи і батькам більше дізнатися про вашу громаду і потреби новоприбулих учнів.
 - ◆ Утворіть ініціативну групу батьків з метою інформування інших батьків про шкільні заходи і надання допомоги сім'ям новоприбулих.

Провінційний тест



Міністерство освіти провінції Альберта проводить тестування усіх школярів 6 і 9 класів. Школам надаються стандартизовані тести з конкретних профільюючих навчальних дисциплін з метою визначення успішності учнів і підтримання високого стандарту якості освіти. Учні пишуть тест у травні та червні поточного навчального року. Адміністрація школи у письмовій формі повідомляє дати проведення тестування.

Ці тести засновані на Навчальній програмі провінції Альберта; їхня мета – визначити наскільки учні провінції уміють читати і писати англійською, вирішувати математичні задачі, як сприймають матеріал суспільних і природничих дисциплін.

Як можуть батьки допомогти дитині підготуватися до тесту?

“Батьки можуть працювати з дитиною над розвитком навиків читання. Ці навики є ключовими в процесі навчання школяра і написання ним оціночних тестів”.

Керівництво для батьків з підготовки до Провінційного тесту

Міністерство освіти провінції Альберта

Результати провінційного тесту не відображаються у таблиці учня, документах для вступу в коледж або університет. Результати тесту не впливають на майбутнє вашої дитини.

Дирекція школи одержує детальний звіт про результати тестування; також дві копії характеристики студента: одна копія для особової справи студента, інша - для батьків.

В деяких випадках, наприклад, якщо ви недавно прибули до Канади і ваша дитина знаходиться на початковому етапі оволодіння англійською мовою, її можуть звільнити від написання тесту. Новоприбулим студентам виділяють додатковий час для його написання. Вас

попросять дати письмовий дозвіл на звільнення вашої дитини від написання провінційного тесту.

По додаткову інформацію звертайтеся на сайт Міністерства Освіти за адресою: **Provincial Achievement Tests (PAT)**.



Підготовка до молодшої середньої школи

Процес переходу з початкової в молодшу середню школу (Junior High) має свої труднощі. Після багатолітнього перебування у знайомому і безпечному середовищі учні переходять на новий етап у своєму житті. У них це може викликати почуття страху і стресу. Раніше їх навчав один учитель, тепер – різні учителі з кожного предмета. Вони повинні звикнути до вимог кожного вчителя.

Цей період також є важким для батьків дитини. Організм дитини фізіологічно



Батьки новоприбулих дітей часто ставлять такі запитання:

- Чи існує програма «EAL» в найближчій молодшій середній школі?
- Чи існують спеціальні програми або курси, які можуть зацікавити дитину?
- Яка молодша середня школа задовольняє потреби новоприбулих школярів?

змінюється, що викликає зміни в емоційній сфері дитини. Підлітки починають проводити більше часу в компанії друзів, ніж з членами сім'ї.

Ви можете допомогти вашій дитині пройти через цей важкий перехідний період в її житті, беручи активну участь в її навчальній діяльності, відкрито обговорюючи з нею проблемні ситуації, будуючи вдома атмосферу спокою.

Рекомендації

- ♦ В деяких школах є консультант, який буде супроводжувати вашу дитину в процесі переходу до молодшої середньої школи. Слідкуйте, щоб цей процес проходив безболісно для вашої дитини.
- ♦ Візьміть участь у Дні відкритих дверей найближчої школи. Виясніть, які програми пропонує ця школа для учнів.
- ♦ Попросіть працівника зі зв'язків з громадськістю супроводжувати вас під час Дня відкритих дверей. Вони розкажуть вам про програмні вимоги до учнів молодшої середньої школи.
- ♦ Познайомтеся з новими друзями вашої дитини. Запросіть їх до себе додому, щоб дізнатися про них краще.



Гідність і повага

Наше покликання – цінувати один одного і ставитися один до одного з розумінням.

Допоможні лінки

Якщо ви недавно прибули до Канади і вам потрібна допомога, щоб влаштуватися в провінції Альберта, звертайтеся в організацію з надання допомоги новоприбулим. Далі перераховані Інтернет сайти, на яких ви можете знайти необхідну інформацію про вашу громаду, медичну, соціальну допомогу і державні заклади, які займаються питаннями імігрантів.

Працівники з міжкультурних зв'язків завжди готові допомогти вам установити зв'язки з місцевими та державними службами з влаштування новоприбулих як і з вашими національними і громадськими організаціями та програмами. За роки досвіду роботи з новоприбульцями розроблено багато посібників, які провадитимуть вас в освітній подорожі в Едмонтонських католицьких школах, а також у вашому новому житті в Канаді. Вони розміщені на сайті Едмонтонських католицьких шкіл за адресою: www.ecsd.net - **New to Canada**.

**Government of Alberta and the City of
Edmonton Links for Newcomers**

Immigrant Serving Agencies in Edmonton

[Immigration, Refugee and Citizenship Canada \(IRCC\)](#)

[Catholic Social Services](#)

[Moving to Alberta](#)

[Edmonton Mennonite Centre for Newcomers](#)

[Life in Alberta](#)

[Edmonton Immigrant Service Association - EISA](#)

[City of Edmonton - New Resident Programs](#)

[ASSIST Community Services Centre](#)



ONE WORLD...ONE CENTRE
Intercultural Services – Liaison Workers
9405 – 50 Street NW
Edmonton, AB T5G 1R7
Phone: 780-441-6060